

**DAFTAR ISI**

HALAMAN JUDUL DALAM 1.....	i
HALAMAN JUDUL DALAM 2 .....	ii
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	iii
HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING.....	iv
HALAMAN PANITIA PENGESAHAN PENGUJI.....	v
KATA PENGANTAR .....	vi
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR TABEL .....	xii
DAFTAR SINGKATAN DAN TANDA.....	xiii
ABSTRAK .....	xiv

**BAB I PENDAHULUAN**

1.1 Latar Belakang Masalah .....	1
1.2 Batasan Masalah .....	8
1.3 Rumusan Masalah .....	8
1.4 Tujuan Penelitian .....	9
1.5 Manfaat Penelitian .....	9
1.6 Kerangka Teori .....	10
1.7 Operasional Konsep .....	16
1.8 Metode Penelitian .....	18
1.8.1 Metode Pengumpulan Data .....	18
1.8.2 Metode Analisis Data .....	19
1.8.3 Metode Pemaparan Hasil Analisis Data .....	20
1.9 Corpus .....	21

**BAB II GAMBARAN UMUM OBJEK PENELITIAN**

2.1 Karakteristik Poster .....	22
2.2 Fungsi dan Tujuan Poster .....	25

2.3 Latar Belakang Pembuatan Poster .....	29
2.4 Bahasa Poster Masa Sekarang .....	34
2.5 Masalah Kebahasaan pada Poster di Fisip Unair .....	35

### BAB III TEMUAN dan ANALISIS DATA

3.1 Pemakaian Ragam Bahasa Poster di Fisip Unair ditinjau dari Interferensi .....	37
3.1.1 Interferensi Bidang Fonologi .....	37
3.1.1.1 Penggantian /a/ Menjadi /e/ .....	38
3.1.1.2 Penghilangan Konsonan di awal kata .....	39
3.1.1.3 Penambahan /u/ untuk Menyangatkan Unsur-Unsur Tertentu .....	40
3.1.1.4 Penghilangan /h/ di Tengah Kata .....	41
3.1.1.5 Penggantian /u/ Menjadi /oe/ di Akhir Kata ...	42
3.1.1.6 Penggantian /ai/ Menjadi /e/ .....	43
3.1.1.7 Penggantian Suku Pertama .....	43
3.1.1.8 Penggantian /au/ Menjadi /o/ dan Penambahan Apostrof (‘) di Akhir Kata .....	44
3.1.2 Interferensi Bidang Morfologi .....	45
3.1.2.1 Proses Afiksasi .....	45
A. Pelekatan Prefiks dari Bahasa Jawa pada Kata Dasar Bahasa Indonesia .....	45
B. Pelekatan Sufiks .....	47
a. Pelekatan Sufiks dari Bahasa Jawa Pada Kata Dasar Bahasa Indonesia ..	47
b. Pelekatan Sufiks dari Dialek Jakarta pada Kata Dasar Bahasa Indonesia ..	48

	c. Pelekatan Sufiks dari Bahasa Indonesia pada Kata Dasar Bahasa Jawa .....	50
	d. Pelekatan kombinasi Afiks .....	50
	3.1.2.2 Proses Reduplikasi .....	52
	A. Perulangan Secara Keseluruhan .....	52
	B. Perulangan Sebagian .....	55
	C. Perulangan dengan Perubahan Fonem Tertentu atau Dwi Lingga Salin Swara ..	57
3.1.3	Interferensi Bidang Sintaksis .....	58
3.1.3.1	Struktur Pembentukan Frasa .....	58
3.1.3.2	Struktur Pembentukan Kalimat .....	59
	A. Susunan Kalimat yang Terpengaruh Bahasa Jawa .....	60
	B. Susunan Kalimat yang Terpengaruh Bahasa Dialek Jakarta .....	61
	C. Susunan Kalimat yang Terpengaruh Dialek Manado .....	62
	D. Susunan Kalimat yang Terpengaruh Bahasa Inggris .....	62
	E. Susunan Kalimat yang Menggunakan Struktur Bahasa Indonesia Dalam Bahasa Inggris .....	64
3.1.4	Interferensi Bidang Leksikal .....	65
3.1.4.1	Unsur Leksikal yang Sudah Padanannya Dalam Bahasa Indonesia .....	66
3.1.4.2	Unsur Leksikal yang Belum Ada Padanannya Dalam Bahasa Indonesia .....	70

3.2	Pemakaian Ragam bahasa Poster di Fisip Unair Ditinjau dari Sarana .....	72
3.1.1	Poster yang Gramatikal .....	72
3.1.1.1	Kalimat yang Dimulai Dengan Unsur Subjek .....	73
3.1.1.2	Kalimat yang Dimulai Dengan Unsur Predikat .....	76
3.1.1.3	Kalimat yang Dimulai Dengan Unsur keterangan .....	80
3.1.2	Poster yang Tidak Gramatikal .....	82
3.1.2.1	Kalimat yang Tidak Memiliki Subjek .....	82
3.1.2.1	Kalimat yang Tidak Memiliki Predikat ...	83
3.1.2.1	Kalimat yang Tidak Berstruktur .....	85
3.2	Pemakaian Ragam Bahasa Poster di Fisip Unair ditinjau dari Bidang Persoalan .....	88
3.3.1	Bidang Politik .....	90
3.3.2	Bidang Agama .....	91
3.3.2.1	Agama Islam .....	93
3.3.2.2	Agama Kristen.....	93
3.3.2.3	Agama Budha.....	93
3.3.2.4	Agama Hindu .....	93
3.3.3	Bidang Pendidikan.....	94
3.3.4	Bidang Seni .....	96
3.3.5	Bidang Perdagangan .....	98
3.3.6	Bidang Olah Raga.....	99
3.3.7	Bidang Sosial.....	100
	BAB IV SIMPULAN .....	102
	DAFTAR PUSTAKA.....	104
	<b>LAMPIRAN</b>	

## DAFTAR TABEL

Tabel 1 : Ragam Bahasa Sugono .....	5
Tabel 2 : Hubungan Antara Maksud dan Responsi Pembaca .....	15

## DAFTAR SINGKATAN DAN TANDA

### Singkatan

- BI** : Pelafalan bahasa Indonesia berdasarkan kaidah tata bahasa
- BPPFU** : Bahasa Pada Poster di Fisip Unair
- FISIP** : Fakultas Ilmu Sosial dan Ilmu Politik
- Unair** : Universitas Airlangga

### Tanda

- / /** : Transkripsi fonem
- [ ]** : Transkripsi fonetis
- : Perubahan fonem